



ΕΤΟΣ 54ον

26 Μαρτίου 2006

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 13 (2756)

## Ο ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΣΤΗ ΖΩΗ ΜΑΣ

«ἀπαρνησάσθω ἐαυτόν καὶ ἀράτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ»

Ο Τίμιος Σταυρός προβάλλεται στή μέσον της Μ. Τεσσαρακοστής γιά νά ἐνισχύει τούς πιστούς καί νά θυμίσει ὅτι, στό ὄνομα τοῦ Χριστοῦ ἄρα καί τοῦ σταυροῦ του, ὅλα τά γόνατα θά καμφθοῦν, ἐπουρανίων, ἐπιγείων καί καταχθονίων. Κανένας δέν συμφιλιώθηκε μέ τόν Θεό χωρίς τή δύναμη τοῦ σταυροῦ. Τό νά σηκώσει κανείς τόν σταυρό του σημαίνει νά ἀπαρνηθεῖ τόν ἐαυτό του καί νά εἶναι ἔτοιμος γιά τόν θάνατο ὑπέρ της ἀρετῆς καί της ἀλήθειας.

### · Απάρνηση τοῦ κόσμου

Προϋπόθεση γιά τή μίμηση τοῦ Χριστοῦ εἶναι ἡ ἔνταξη στήν προοπτική της ζωῆς του. Εἶναι ἡ συμπόρευση πρός τόν σταυρό καί τόν θάνατο, πού συνεπάγεται τήν ἀπάρνηση τοῦ κόσμου. Κάποτε ἔνας μοναχός ρώτησε κάποιο γέροντα ἀσκητή ἐάν εἶναι δυνατή ἡ μίμηση τοῦ Χριστοῦ. Ἡ ἀπάντηση τοῦ γέροντα ἦταν σύντομη καί σαφής: "Οσοι κυριαρχοῦνται ἀπό τά πράγματα τοῦ κόσμου, ἀδύνατοῦν νά μιμηθοῦν τόν Χριστό. "Οσοι δημοσίως ἐγκαταλείπουν τά πάντα γιά τόν Χριστό, ἀξιώνονται νά τόν μιμηθοῦν καί νά τηρήσουν τίς ἐντολές του.

Ἡ χριστιανική ζωή φαίνεται συνήθως στόν κόσμο καταστροφική. Αύτό συμβαίνει, γιατί ὁ κόσμος ἀγνοεῖ τόν πλοῦτο της καί δέν προσπαθεῖ νά τόν γνωρίσει. Ἡ ἀπάρνηση της κοσμικῆς νοοτροπίας στή συμπεριφορά καί τίς ἐπιλογές μας ἀποτελεῖ προϋπόθεση γιά τή μίμηση τοῦ Χριστοῦ καί τήν αἰσθηση τοῦ πνευματικοῦ πλούτου της.

### Μίμηση τοῦ πάθους τοῦ Χριστοῦ

Ἡ μίμηση τοῦ πάθους τοῦ Χριστοῦ ἀρχίζει μέ τό βάπτισμα, τό ὄποιο, ὅπως λέει ὁ ἀπόστολος Παῦλος, εἶναι ὁμοίωμα τοῦ θανάτου τοῦ Χριστοῦ. ቙ μίμηση τοῦ πάθους τοῦ Χριστοῦ ἀποτελεῖ τόν σταθερό δείκτη της χριστιανικῆς ζωῆς.



## ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Μάρκ. η' 34 – θ' 1)

### Τὸ μήνυμα τοῦ Σταυροῦ

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ὡστις θέλει ὀπίσω μου ἀκολουθεῖν, ἀπαρνησάσθω ἑαυτὸν καὶ ἀφάτω τὸν σταυρὸν αὐτοῦ, καὶ ἀκολουθείτω μοι. Ὁς γὰρ ἂν θέλῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι, ἀπολέσει αὐτῆν· δὅς δ’ ἂν ἀπολέσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ, ἔνεκεν ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου, οὗτος σώσει αὐτήν. Τί γὰρ ὡφελήσει ἄνθρωπον, ἐὰν κεφόδησῃ τὸν κόσμον ὅλον, καὶ ξημιωθῇ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ; ή τί δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ; Ὁς γὰρ ἐὰν ἐπαισχυνθῇ με, καὶ τοὺς ἐμοὺς λόγους ἐν τῇ γενεᾷ ταύτῃ τῇ μοιχαλίδι καὶ ἀμαρτωλῷ, καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπαισχυνθήσεται αὐτόν, ὅταν ἔλθῃ ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ, μετὰ τῶν ἀγγέλων τῶν ἀγίων. Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς· Ἄμην λέγω ὑμῖν ὅτι εἰσὶ τινες τῶν ὃδε ἐστηκότων, οἵτινες οὐ μὴ γεύσωνται θανάτου, ἔως ἂν ἴδωσι τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ἐληλυθήσαν ἐν δυνάμει.

---

Τό πάθος τοῦ Χριστοῦ ἔχει βαθύτατο νόομα γιά τή ζωή τοῦ πιστοῦ. Χωρίς τή δική μας συμμετοχή σέ αὐτό, ή είσοδος στήν ἀνάσταση καί τή ζωή τοῦ Χριστοῦ είναι ἀδύνατη. Ἡ μίμηση τοῦ πάθους τοῦ Χριστοῦ πραγματοποιεῖται ἀντιγραφικά μέ το μαρτύριο. Πολλοί χριστιανοί κατά τήν περίοδο τῶν διωγμῶν ἔσπευδαν μέ χαρά νά μαρτυρήσουν.

‘Η μίμηση ὅμως τοῦ πάθους τοῦ Χριστοῦ πραγματοποιεῖται καί μεταφορικά. ‘Ετσι ἔχουμε τό μαρτύριο τῆς συνειδήσεως, πού πραγματοποιεῖται σέ εἰρηνικές περιόδους. ‘Ο Μ. Ἀθανάσιος γράφει ὅτι ὁ Μ. Ἀντώνιος, ὅταν σταμάτησε ὁ διωγμός καί δέν μπόρεσε νά ίκανοποιήσει τόν πόθο του νά μαρτυρήσει γιά τόν Χριστό, ἐπέστρεψε στήν ἔρημο· ἐκεῖ ὑφίστατο καθημερινά τό μαρτύριο τῆς συνειδήσεως.

‘Αλλά καί γενικότερα ἡ ζωή τῶν πιστῶν στήν Ἐκκλησία δέν είναι ἀνεξάρτητη ἀπό τόν σταυρό καί τό πάθος τοῦ Χριστοῦ. Τό βάπτισμα είναι ὁ δείκτης τῆς νέας ζωῆς. Γιά τή ζωή αὐτή ὀπλίζεται ὁ πιστός μέ τό χρίσμα καί τρέφεται μέ τή Θ. Εύχαριστία. ‘Ετσι τά μυστήρια τῆς Ἐκκλησίας προσφέρουν ἔξαρχης στόν πιστό τή χάρη τοῦ Θεοῦ καί τόν εἰσάγουν σέ κοινωνία καί μίμηση τῆς θείας ζωῆς.

### Σταυρική κοινωνικότητα

‘Η θρησκευτικότητα τοῦ ἀνθρώπου συνδέεται ἄμεσα μέ τήν κοινωνικότητά του. ‘Ετσι ἡ μίμηση τοῦ Χριστοῦ ἔχει ἄμεσες συνέπειες στίς σχέσεις μέ τούς συνανθρώπους μας. ‘Οπως σημειώνει ὁ ἄγιος Μάξιμος ὁ ὁμοιογητής, αὐτός πού ἀγαπᾶ τόν Θεό δέν μπορεῖ παρά νά ἀγαπήσει καί τόν συνάνθρωπό του. ‘Ετσι ἡ κοινωνικότητα τοῦ χριστιανοῦ προσθλαμβάνει σταυρικό χαρακτήρα. Γί’ αὐτό καί παριστάνεται κατά τόν καπύτερο τρόπο μέ τό σχῆμα τοῦ σταυροῦ. ‘Η κατακόρυφη κεραία τοῦ σταυροῦ δείχνει τή σχέση του μέ τόν Θεό, ἐνώ ἡ ὄριζόντια

## Μετάφραση της Εύαγγελικής περικοπῆς

Εἶπεν ὁ Κύριος: “Ἐάν κανεὶς θέλῃ νά μέ ἀκολουθήσῃ, ἄς ἀπαρνηθῇ τόν ἑαυτόν του καὶ ἄς σπικώσῃ τόν σταυρόν του καὶ ἄς μέ ἀκολουθήσῃ. Διότι ὅποιος θέλει νά σωση τίν ζωήν του, αὐτός θά τίν χάσῃ, ἐκεῖνος δέ πού θά χάσῃ τίν ζωήν του ἐξ αἰτίας ἐμοῦ καὶ τοῦ εὐαγγελίου, αὐτός θά τίν σώσῃ. Διότι τί θά ὠφελήσῃ τόν ἄνθρωπον νά κερδίσῃ τόν κόσμον ὅλον καὶ νά ζημιωθῇ τίν ψυχήν του; “Η τί ἀντάλλαγμα εἶναι δυνατόν νά δώσῃ ὁ ἄνθρωπος διά τίν ψυχήν του; Διότι ὅποιος ἐντρέπεται δι' ἐμέ καὶ διά τούς λόγους μου εἰς τίν γενεάν αὐτήν τίν μοιχαλίδα καὶ ἀμαρτιωλήν καὶ ὁ Υἱός τοῦ ἄνθρωπου θά αἰσθανθῇ ντροπή γι' αὐτόν, ὅταν ἔλθῃ μέ ὅλην τίν δόξαν τοῦ Πατέρα του μαζί μέ τούς ἀγίους ἀγγέλους”. Καί τούς ἔλεγε, “Ἄλλθεια σᾶς λέγω, ὅτι ὑπάρχουν μερικοί ἀπό αὐτούς, πού στέκονται ἐδῶ, οἱ ὄποιοι δέν θά γευθοῦν θάνατον, ἔως ὅτου ἴδοῦν τίν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ νά ἔρχεται μέ δύναμιν”.

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέηλη, Ἀρχιμ. Εὐ. Ἀντωνιάδου, Ἄμ. Ἀλιβιζάτου, Γερ. Κονιδάρη, Ἐκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ).

---

τή σχέση μέ τόν πλησίον καὶ ὀλόκληρη τήν κτίσην. Καί στίς δύο κατευθύνσεις ἡ σχέση ύποδιηλώνεται ὡς σχέση θυσίας κατά μίμηση καὶ μετοχή τῆς θυσίας τοῦ Χριστοῦ.

Μένοντας ὁ ἄνθρωπος ἐγκλωβισμένος στό ἐγώ του ἀδυνατεῖ νά ἀγαπήσει κάποιον ἔχω ἀπό τόν ἑαυτό του. Ἔτσι κάθε ἄνθρωπος κινεῖται ἀνάμεσα σέ δύο ὅρια: τό ἔνα εἶναι ἡ ἀγάπη γιά τόν Θεό, πού φτάνει ὡς τό μίσος κατά τοῦ ἑαυτοῦ του· τό ἄλλο ὅριο εἶναι ἡ ἀγάπη γιά τόν ἑαυτό του, πού φτάνει ὡς τό μίσος κατά τοῦ Θεοῦ. Κανένα πλογικό ὅν δέν μπορεῖ νά βγει ἀπό τά ὅρια αὐτά μέ καμιά του πράξην.

### Τό ἔργο τῆς Ἐκκλησίας

Τό ἔργο τῆς Ἐκκλησίας στόν κόσμο εἶναι ταυτόσημο πρός τό ἔργο τοῦ Χριστοῦ. Ὁπως ὁ Χριστός, ἔτσι καὶ ἡ Ἐκκλησία φανερώνει στόν κόσμο τήν ἀλήθεια τοῦ Θεοῦ. Ἡ ἀλήθεια αὐτή εἶναι δύναμη καὶ ζωή. Καὶ ἡ Ἐκκλησία ὡς φορέας δυνάμεως καὶ ζωῆς ἔχει δυναμική καὶ ἀνακαινιστική ἀποστολή. Ὡς μέλη τῆς Ἐκκλησίας ὀφείλουμε νά μήν ἐγκλωβιζόμαστε στόν ἑαυτό μας οὕτε νά ἀποστρεφόμαστε τόν κόσμο, ἀλλά νά δίνουμε παντοῦ τήν μαρτυρία τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ. Ἀλλά οὕτε ἐπιτρέπεται νά ταυτιζόμαστε μέ τόν κόσμο, γιατί τότε xάνουμε τήν ταυτότητά μας καὶ ἐγκαταπλείουμε τήν ἀποστολή μας.

Τήν πορεία τῶν πιστῶν μέσα στόν κόσμο ύποδιηλώνει ὁ σταυρός καὶ ἡ ἀνάσταση τοῦ Χριστοῦ. Ἀλλά καὶ τό βαθύτερο νόμημα τῆς ιστορίας δέν βρίσκεται διαφορετικά, παρά μόνο μέσα στήν προοπτική τοῦ σταυροῦ καὶ τῆς ἀναστάσεως.

Ἀρχιμ. Γ. Χ.

26 Μαρτίου 2006: Γ' ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ (ΤΗΣ ΣΤΑΥΡΟΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΩΣ)

Άπόδοσις της έօρτης του Εύαγγελισμού της Θεοτόκου καί ἡ σύναξις

τοῦ ἀρχαγγέλου Γαβριήλ, τῶν ἐν Γοτθίᾳ 26 μαρτύρων.

\*<sup>τ</sup>Ηχος: βαρύς – Έωθινόν: Ζ' – Απόστολος: Έβρ. δ' 14 - ε' 6 – Εύαγγέλιον: Μάρκ. π' - θ' 1.

Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 2 Απριλίου, Δ' τῶν Νηστειῶν.

Απόστολος: Έβρ. γ' 13-20 – Εύαγγέλιον: Μάρκ. θ' 17-31.

## ‘Η Ἐκκλησία σώτειρα τοῦ Γένους

«...”Αν ύπάρχουμε σήμερα σάν Έλληνική φυλή, εἶναι γιατί κρατοθήκαμε ἀπό τό ἄμφιο τῆς Θροσκείας μας ὅλα αὐτά τά χρόνια... ‘Η Ἐθνική μας ὑπόσταση εἶναι ζυμωμένη μὲ τίνι Ὁρθοδοξίᾳ. Σάν ἔπεσε τό Βυζάντιο, ἡ Ἐκκλησία ἀντικατέστησε τόν τσακισμένο κρατικό ὄργανοισμό σάν ὑποκατάστατος μηχανισμός τῆς Ἐθνικῆς ἐνόπτητας. Τά σύμβολα τῆς Αύτοκρατορίας τά κράτησε ἡ Ἐκκλησία καί τά διατήρησε μέσα στούς μαύρους αἰῶνες τῆς σκλαβιᾶς. Καί μέσα σ' αὐτούς τούς φοβερούς αἰῶνες αὐτή στάθηκε τό πνευματικό καί ἔθνικό κέντρο τῆς μαρτυρικῆς φυλῆς... Καί σωστά ἰδοκανε, πώς σέ κρισιμες ὥρες τό ράσο στάθηκε ἡ Ἐθνική Σημαία τῆς Ἑλλάδας στά χρόνια τῆς σκλαβιᾶς».

*Στρατηγὸς Μυριβίλλης*

## ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ



Ανάμεσα στήν πολυφωνία τῶν FM, ὁ Ραδιοφωνικός Σταθμός τῆς Ἐκκλησίας εἶναι «ἡ ἄλλη φωνή» πού συντροφεύει, ξεκουράζει καί μορφώνει κάθε ἀκροατή. Εἶναι ἡ Φωνή τῆς ἀλήθειας, τῆς ἀγάπης καί τῆς ἐλπίδας.

Γιά τίς συχνότητες ἐκτός Ἀττικῆς πληροφορίες  
στό τηλέφωνο 210 - 7298. 222

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: 1) Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κύριυμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν <sup>τ</sup>Ι. Ναό <sup>τ</sup>Αγίας Ειρήνης (όδ. Αἰόλου) <sup>τ</sup>Αθήνα. Προηγεῖται ἡ <sup>τ</sup>Ακολουθία τοῦ <sup>τ</sup>Εσπερινοῦ, στήν ὁποία περιστασιᾶς θά χοροστατεῖ ὁ Μακ. <sup>τ</sup>Αρχιεπίσκοπος καί θά ὁμιλεῖ. 2) Κάθε Δευτέρα καί ὥρα 4.30 μ.μ. γίνεται τό κύριυμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου» στόν <sup>τ</sup>Ι. Προοκυνηρατικό Ναό <sup>τ</sup>Αγίας Βαρβάρας στόν ὁμόνυμο Δῆμο <sup>τ</sup>Αττικῆς. Προηγεῖται ἡ Παράκληση τῆς <sup>τ</sup>Αγίας καί ὁμιλεῖ ἔνας ἀπό τούς <sup>τ</sup>Εφημερίους τοῦ <sup>τ</sup>Ιεροῦ Ναοῦ.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἐβδομαδιαῖο φύλλο ὁρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς <sup>τ</sup>Αποστολικῆς Διακονίας τῆς <sup>τ</sup>Εκκλησίας τῆς <sup>τ</sup>Ελλάδος». <sup>τ</sup>Ιασίου 1, 115 21 <sup>τ</sup>Αθήνα. <sup>τ</sup>Εκδότης - Διευθυντής: <sup>τ</sup>Επίσκοπος Φαναρίου <sup>τ</sup>Αγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. <sup>τ</sup>Υπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. <sup>τ</sup>Εκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς <sup>τ</sup>Αποστολικῆς Διακονίας.

‘Η «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ' ὅλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: [www.apostoliki-diakonia.gr](http://www.apostoliki-diakonia.gr)